

La traduction ci-dessous est fournie à des fins informatives uniquement. En cas d'écart, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Contrat EdStart AWS

Dernière mise à jour : 20 mai 2021

Le présent Contrat EdStart AWS (le « **Contrat** ») contient les conditions générales qui régissent votre participation au Programme EdStart AWS (le « **Programme** ») et constitue un contrat entre la partie contractante AWS applicable désignée à la Section 11 ci-dessous (également dénommée « **AWS** », « **nous** » ou « **nos/notre** ») et vous ou l'entité que vous représentez (« **vous** » ou « **vos/votre** »). Le présent Contrat entre en vigueur lorsque vous cliquez sur le bouton ou cochez la case « J'accepte » dans ces conditions ou, si cela se produit plus tôt, lorsque vous utilisez ou recevez tout Avantage du Programme (la « Date d'entrée en vigueur »). Le Contrat restera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit résilié comme indiqué dans le Contrat. Vous attestez avoir la capacité juridique de conclure des contrats (par ex., vous n'êtes pas mineur). Si vous concluez le présent Contrat au nom d'une entité, telle que la société pour laquelle vous travaillez, vous nous déclarez avoir le pouvoir légal de lier cette entité. Veuillez consulter la Section 11 pour la définition de certains termes utilisés dans le présent Contrat et portant une majuscule.

1. Participation au Programme

1.1 Dispositions générales. Votre participation au Programme est soumise au présent Contrat. Vous êtes responsable de respecter les conditions du présent Contrat et toutes les Lois. Vous devez lire et comprendre le présent Contrat avant de cliquer sur « J'accepte » ou d'utiliser tout Avantage du Programme.

1.2 Éligibilité au Programme. Vous devez être un Participant pour vous inscrire au Programme et recevoir les Avantages du Programme. Les entités publiques, y compris les sociétés appartenant à l'État et les organisations financées par l'État, ne sont pas autorisées à participer au Programme. Le Site de candidature décrit les critères d'éligibilité et le processus de candidature pour le Programme. Les critères d'éligibilité du Programme peuvent changer à tout moment et AWS peut, à sa seule discrétion, déterminer qui peut s'inscrire et participer au Programme.

1.3 Vos responsabilités. Vous pouvez recevoir des identifiants de connexion ou de compte pour votre Compte du Programme. Vous êtes responsable de toutes les activités ayant lieu sur votre Compte du Programme, que ces activités soient autorisées ou entreprises par vous-même, vos employés ou un tiers (y compris vos prestataires, agents ou utilisateurs finaux). Nous et nos Affiliés ne sommes pas responsables en cas d'accès non autorisé à votre Compte du Programme ou de toute perte de données. Les identifiants de connexion du Compte du Programme sont réservés à votre usage interne et vous ne pouvez pas les vendre, les transférer ou les concéder en sous-

licence à qui que ce soit.

2. Avantages du Programme.

2.1 Dispositions générales. Vous pouvez recevoir des Avantages du Programme de notre part à l'adresse électronique que vous avez indiquée au cours du processus de candidature au Programme. Les Membres, les Innovateurs, les Collaborateurs et les Mentors peuvent chacun bénéficier de différents Avantages du Programme. AWS, à sa seule discrétion, déterminera quels Avantages du Programme, le cas échéant, seront mis à disposition des Membres, des Innovateurs, des Collaborateurs et des Mentors. Les Avantages du Programme ne peuvent être utilisés que par vous et vous ne pouvez pas les vendre, les revendre, les transférer ou les concéder en sous-licence. Toute utilisation des Avantages du Programme doit être conforme au présent Contrat et aux Politiques. Vous garantissez à AWS que votre utilisation ou votre réception des Avantages du Programme ne violera ni le présent Contrat ni aucune Loi, ne causera aucun préjudice ni ne mettra en cause la responsabilité d'AWS, ses Affiliés ou ses concédants.

2.2 Crédits promotionnels AWS. Les Crédits promotionnels AWS sont attribués uniquement à notre discrétion et expirent un an après qu'ils vous ont été remis. L'utilisation des Crédits promotionnels AWS est soumise aux conditions générales des Crédits promotionnels AWS. Les Crédits promotionnels AWS qui vous sont remis dans le cadre du Programme ne peuvent être utilisés que pour vos projets de technologie didactique et non pour des travaux internes ou administratifs. Vous devez disposer d'un Contrat de service AWS en vigueur pour utiliser les Crédits promotionnels.

2.3 Site et outils du Programme. AWS vous accorde une licence limitée, libre de redevance, révocable, non exclusive et incessible pour accéder et utiliser les Outils du Programme. Vous acceptez de ne pas utiliser, reproduire, dupliquer, copier, vendre, concéder en sous-licence, revendre ou exploiter les Outils du Programme ou y accéder à des fins commerciales, non souhaitées ou illégales.

2.4 Annuaire de la Communauté. L'Annuaire de la Communauté est uniquement accessible aux Membres, aux Innovateurs et aux Mentors. Si nous vous donnons accès à l'Annuaire de la Communauté, celui-ci comprendra une liste de profils pour vous qui affichera vos Coordonnées professionnelles, lesquelles peuvent inclure vos données à caractère personnel. Vous pouvez supprimer à tout moment les Coordonnées professionnelles que vous fournissez à l'Annuaire de la Communauté en nous contactant comme indiqué dans la Section 10.11 et en nous demandant par écrit de supprimer les Coordonnées professionnelles. Vous pouvez, sans être obligé de le faire, fournir des données à caractère personnel supplémentaires sur votre profil sur la page Web de votre compte sur le Site du Programme. Vous pouvez supprimer à tout moment les données à caractère personnel supplémentaires que vous présentez sur l'Annuaire de la Communauté à partir de la page de votre compte sur le Site du Programme. L'Annuaire de la Communauté, qui comprend votre profil, est uniquement accessible

aux Membres, aux Innovateurs, aux Mentors et à AWS. Vous ne pouvez pas partager les informations de l'Annuaire de la Communauté ni les divulguer à un tiers.

2.5 Forum de discussion. Le Forum de discussion est uniquement accessible aux Membres. Si nous vous donnons accès au Forum de discussion, vous ne pouvez pas publier de messages qui contiennent : (i) des Données permettant une identification personnelle ; ou (ii) des données à caractère personnel sensibles sans rapport avec le Programme, notamment la couleur de peau, l'origine ethnique, la religion, les croyances religieuses ou philosophiques, l'affiliation ou les opinions politiques ou syndicales, les informations médicales ou de santé, l'orientation sexuelle ou le handicap. AWS peut accéder au Forum de discussion et l'utiliser ou le surveiller. Les utilisateurs du Forum de discussion peuvent signaler des fraudes, des abus ou des violations de la Politique d'utilisation acceptable en nous contactant comme indiqué à la Section 10.10.

2.6 Mentorat. Le Mentorat n'est accessible qu'aux Membres et aux Mentors. Les Membres peuvent demander à AWS d'identifier un Mentor qui peut leur donner des conseils et des orientations dans le cadre du Mentorat. Si vous participez au Mentorat en tant que Mentor ou Membre, vous acceptez que : (i) AWS n'est pas responsable du Mentorat et ne garantit aucun résultat pour ses participants ; (ii) AWS n'est pas responsable de toute information diffusée, échangée ou utilisée par les participants au Mentorat ; et (iii) vous vous conformerez aux lois de confidentialité applicables pour toute information de Membre ou de Mentor que nous partageons avec vous.

2.7 Licence d'utilisation des Marques du Programme. Nous vous accordons une licence non exclusive, limitée, mondiale, libre de redevance et révocable pour afficher la version la plus récente des Marques du Programme. Vous ne pouvez utiliser les Marques du Programme que pour identifier votre participation au Programme et conformément aux Directives d'utilisation des Marques. Vous vous engagez à vous abstenir de déformer ou d'embellir la relation entre vous et AWS (y compris en déclarant ou en sous-entendant que nous vous soutenons, vous parrainons ou vous approuvons, ou que nous vous faisons des dons ou contribuons à vos efforts commerciaux). Vous ne sous-entendrez aucune relation ou affiliation entre vous et AWS sauf si cela est expressément autorisé par le présent Contrat.

3. Contenu de la Communauté.

3.1 Dispositions générales. Vous pouvez, sans être obligé de le faire, soumettre du Contenu de la Communauté à AWS dans le cadre du Programme. AWS n'est pas responsable du Contenu de la Communauté, ni tenue de conserver, publier, sécuriser, maintenir ou reproduire le Contenu de la Communauté. AWS peut surveiller, éditer ou retirer tout Contenu de la Communauté pour tout motif, sans préavis.

3.2 Notre licence sur le Contenu de la Communauté. Si vous fournissez du Contenu de la Communauté à AWS dans le cadre du Programme, les conditions suivantes s'appliquent :

(a) **Octroi de licence.** Vous octroyez à AWS une licence non exclusive, libre de redevance, perpétuelle et irrévocable pour utiliser, reproduire, concéder en sous-licence, modifier, adapter, publier, traduire, créer des œuvres dérivées et afficher le Contenu de la Communauté, ou y accéder, dans le monde entier, sur tout support et en toute langue, dans le but : (i) de mettre à disposition ou de maintenir le Programme ; (ii) de faire de la recherche et du développement sur le Programme ; ou (iii) d'améliorer, de renforcer ou de développer le Programme ou ses Avantages.

(b) **Garanties.** Vous déclarez et garantissez que le Contenu de la Communauté (qui peut inclure des données à caractère personnel) : (i) est exact, véridique et à jour ; (ii) n'enfreint pas les Politiques, le présent Contrat ou les Lois ; (iii) ne contient pas d'Informations permettant une identification personnelle ; (iv) ne contient pas de données à caractère personnel sensibles sans rapport avec le Programme, notamment la couleur de peau, l'ethnicité, la religion, les croyances religieuses ou philosophiques, l'affiliation ou les opinions politiques ou syndicales, les informations médicales ou de santé, l'orientation sexuelle ou le handicap ; (v) est pertinent et lié à la finalité du Programme ; et (vi) ne porte pas atteinte aux droits de propriété d'un tiers ni ne cause préjudice à AWS, ses Affiliés et concédants de licence, ou tout autre tiers.

(c) **Indemnisation.** Vous vous engagez à défendre, indemniser et exonérer de toute responsabilité AWS, ses Affiliés et concédants de licence, ainsi que chacun de leurs employés, responsables, administrateurs et représentants respectifs, à l'égard de tout(e) demande, dommage, perte, responsabilité, coût et dépense (y compris les honoraires d'avocat raisonnables) découlant de ou liés à une demande de tiers concernant le Contenu de la Communauté que vous avez publié ou votre participation au Programme.

4. VOTRE VIE PRIVÉE ET VOS DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL.

4.1 Vos données à caractère personnel. AWS traitera toute donnée à caractère personnel que nous recueillons auprès de vous pendant votre participation au Programme conformément à la Politique de confidentialité et au présent Contrat. La Politique de confidentialité décrit la manière dont nous recueillons vos données à caractère personnel, les garanties que nous mettons en œuvre pour les protéger, et la manière dont nous les utilisons dans le cadre de votre participation au Programme.

4.2 Votre contrôle et la gestion de vos données.

(a) Nous avons besoin de certaines informations de votre part afin de vous permettre de participer au Programme ou de bénéficier de ses Avantages. Par exemple, nous vous demandons des données lorsque vous demandez à participer au Programme ou lorsque vous choisissez d'utiliser certains Outils du Programme. Si vous êtes un Membre qui choisit de participer au Mentorat, les données que nous recueillons auprès de vous peuvent être partagées avec un

Mentor. Vous pouvez toujours choisir de ne pas nous fournir de données. Vous pouvez également nous demander de cesser d'utiliser certaines données comme indiqué à la Section 4.2(b). Si vous ne fournissez pas (ou que vous nous demandez de cesser d'utiliser) certaines données telles que votre adresse électronique, il se peut que nous ne soyons pas en mesure de vous admettre dans le Programme ou de vous permettre de bénéficier de certains Avantages du Programme. Nous pouvons mettre à disposition sur le Site du Programme des fonctionnalités qui vous permettent de mettre à jour, de corriger ou de supprimer des données ou d'établir des préférences concernant l'utilisation de vos données. Si votre profil personnel ou votre compte sur le Programme est supprimé, certaines données peuvent continuer à être conservées sur nos systèmes internes, conformément à la Politique de confidentialité.

(b) Vous pouvez nous contacter comme indiqué à la Section 10.11 si vous (i) avez des demandes ou des questions concernant vos données à caractère personnel, (ii) souhaitez mettre à jour, corriger, supprimer ou limiter notre utilisation de vos données, (iii) souhaitez ne plus recevoir de contenu promotionnel ou publicitaire, ou (iv) souhaitez supprimer votre compte du Programme.

(c) Si vous êtes un résident de l'Espace économique européen (l'« EEE »), consultez les dispositions propres à l'EEE dans la Politique de confidentialité pour obtenir des informations concernant les lois européennes sur la protection des données et vos droits en vertu de ces lois, et pour savoir comment contacter AWS pour les exercer.

5. Droits exclusifs.

5.1 Contenu du Programme. Nous, nos Affiliés ou nos concédants de licence détenons tous les droits (y compris tous les droits de technologie et de propriété intellectuelle connexes), titres et intérêts relatifs au Programme et à tout son contenu, y compris, mais sans s'y limiter, le Site du Programme, le contenu du Site du Programme, les Outils du Programme, l'Annuaire de la Communauté, le Forum de discussion et les Marques du Programme.

5.2 Suggestions. Si vous nous faites des Suggestions, à nous-mêmes ou à nos Affiliés, nous et nos Affiliés serons autorisés à les utiliser sans restriction. Par les présentes, vous nous cédez irrévocablement tous les droits, titres et intérêts relatifs aux Suggestions, et vous acceptez de nous apporter toute l'assistance dont nous pourrions avoir besoin pour fournir des preuves de nos droits sur les Suggestions, les parfaire et les maintenir.

6. Modifications.

6.1 du Contrat. Nous pouvons modifier le présent Contrat (y compris les Politiques) à tout moment en publiant une version révisée du Contrat sur le Site du Programme. En

continuant à participer au Programme après la date d'entrée en vigueur de toute modification du présent Contrat, vous acceptez d'être lié par les conditions modifiées. Il est de votre responsabilité de consulter régulièrement le Site du Programme pour connaître les modifications apportées au présent Contrat. Nous avons modifié le présent Contrat pour la dernière fois à la date indiquée ci-dessus.

6.2 du Programme. Nous pouvons modifier ou interrompre le Programme, le Site du Programme, les Outils du Programme ou les Avantages du Programme sans préavis et à tout moment. Nous pouvons également modifier, suspendre ou mettre fin à votre participation au Programme sans préavis et à tout moment.

7. Durée ; résiliation.

7.1 Durée. La durée du présent Contrat commencera à la Date d'entrée en vigueur et prendra fin à sa résiliation en vertu de la présente Section 7.

7.2 Résiliation. Vous pouvez résilier le présent Contrat ou votre participation au Programme pour quelque raison que ce soit en nous adressant un préavis comme indiqué à la Section 10.11. Nous pouvons mettre fin à votre participation au Programme ou au présent Contrat pour quelque raison que ce soit, à tout moment et sans préavis.

7.3 Effet de la résiliation. Lorsque vous mettrez fin à votre participation au Programme ou au présent Contrat, tous vos droits et licences en vertu du présent Contrat prendront immédiatement fin, vous cesserez d'utiliser tous les Avantages du Programme et vous ne vous identifierez plus comme participant au Programme. Les Sections 3, 5, 8, 9, 10 et 11 survivront à la résiliation du présent Contrat.

8. Exclusion de garantie.

LE PROGRAMME, LES AVANTAGES DU PROGRAMME ET TOUT AUTRE CONTENU (Y COMPRIS TOUT CONTENU DE TIERS) QUI PEUT ÊTRE DISPONIBLE SUR LE SITE DU PROGRAMME OU LES OUTILS DU PROGRAMME SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT ». NOUS-MÊMES, NOS AFFILIÉS ET NOS CONCÉDANTS DE LICENCE : (A) NE FAISONS AUCUNE DÉCLARATION OU GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, IMPLICITE, STATUTAIRE OU AUTRE CONCERNANT LE PROGRAMME, LA PARTICIPATION AU PROGRAMME, LE SITE DU PROGRAMME, LES AVANTAGES DU PROGRAMME OU TOUT CONTENU DE TIERS ; ET (B) REJETONS TOUTE GARANTIE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU EXPRESSE (I) DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, D'ABSENCE DE CONTREFAÇON OU DE JOUISSANCE PAISIBLE, (II) DÉCOULANT DE TOUT COURS DES AFFAIRES OU TOUT USAGE COMMERCIAL, (III) SELON LAQUELLE LE PROGRAMME, LE SITE DU PROGRAMME, LES AVANTAGES DU PROGRAMME OU TOUT CONTENU DE TIERS SERONT ININTERROMPUS, EXEMPTS D'ERREURS OU DE COMPOSANTS NUISIBLES, (IV) SELON LAQUELLE TOUT CONTENU SERA SÉCURISÉ OU NE SERA PAS AUTREMENT PERDU,

ENDOMMAGÉ OU ALTÉRÉ, ET (V) SELON LAQUELLE VOUS OU VOTRE ORGANISATION TIREREZ PROFIT DE VOTRE PARTICIPATION AU PROGRAMME OU DE L'UTILISATION DES AVANTAGES DU PROGRAMME.

9. Limitation de responsabilité.

NI NOUS-MÊMES NI AUCUN DE NOS AFFILIÉS OU CONCÉDANTS DE LICENCE NE SERONS RESPONSABLES ENVERS VOUS DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, CONSÉCUTIF OU EXEMPLAIRE (Y COMPRIS LES DOMMAGES LIÉS À LA PERTE DE PROFITS, DE REVENUS, DE CLIENTS, D'OPPORTUNITÉS, DE COTE D'ESTIME, D'UTILISATION OU DE DONNÉES), MÊME SI UNE PARTIE A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN OUTRE, NI NOUS-MÊMES NI AUCUN DE NOS AFFILIÉS OU CONCÉDANTS DE LICENCE NE SERONS RESPONSABLES DE TOUTE INDEMNISATION, DE TOUT REMBOURSEMENT OU DE TOUT PRÉJUDICE DÉCOULANT DE : (A) VOTRE INCAPACITÉ À PARTICIPER AU PROGRAMME, Y COMPRIS À LA SUITE (I) DE LA RÉSILIATION OU DE LA SUSPENSION DU PRÉSENT CONTRAT OU DE VOTRE UTILISATION DES AVANTAGES DU PROGRAMME OU VOTRE ACCÈS À CEUX-CI, OU (II) DE NOTRE INTERRUPTION DU PROGRAMME OU DE SES AVANTAGES ; (B) TOUT(E) INVESTISSEMENT, DÉPENSE OU ENGAGEMENT DE VOTRE PART EN RAPPORT AVEC LE PRÉSENT CONTRAT, VOTRE PARTICIPATION AU PROGRAMME OU VOTRE UTILISATION DES AVANTAGES DU PROGRAMME ; OU (C) LA PERTE DE TOUT CONTENU QUE VOUS AVEZ FOURNI EN RAPPORT AVEC LE PROGRAMME. LA RESPONSABILITÉ GLOBALE D'AWS, DE NOS AFFILIÉS ET DE NOS CONCÉDANTS DE LICENCE DANS LE CADRE DU PRÉSENT CONTRAT SERA LIMITÉE, À NOTRE CHOIX, À LA RESTITUTION DES AVANTAGES DU PROGRAMME QUI ONT DONNÉ LIEU À LA RÉCLAMATION OU AU REMBOURSEMENT DES FRAIS QUE VOUS NOUS AVEZ EFFECTIVEMENT PAYÉS DANS LE CADRE DU PROGRAMME (LE CAS ÉCHÉANT) POUR L'AVANTAGE DU PROGRAMME QUI A DONNÉ LIEU À LA RÉCLAMATION. DANS L'UN OU L'AUTRE CAS, NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE EN VERTU DU PRÉSENT CONTRAT NE DÉPASSERA PAS 100 \$.

10. Divers.

10.1 Cession. Vous vous abstenrez de céder ou de transférer d'une autre manière le présent Contrat ou vos droits et obligations en vertu du présent Contrat sans notre consentement écrit. Toute cession ou tout transfert en violation de la présente Section 10.1 sera nul(le). Nous pouvons céder le présent Contrat sans votre consentement. Sous réserve de ce qui précède, le présent Contrat lie les parties et leurs successeurs et ayants droit autorisés respectifs et s'applique à leur profit.

10.2 Intégralité du Contrat. Le présent Contrat intègre par référence les Politiques et constitue l'intégralité de l'accord entre vous et AWS concernant l'objet du présent Contrat. AWS ne sera pas liée par tout terme, toute condition, ou autre disposition qui différerait des dispositions du présent Contrat ou les modifierait .

10.3 Droit applicable ; juridiction compétente. Les lois de l'État de Washington, sans égard aux principes de conflit de lois, régiront le présent Contrat et tout litige de toute sorte qui pourrait survenir entre vous et AWS concernant le Programme ou le présent Contrat. Tout litige lié de quelque manière que ce soit au Programme ou au présent Contrat ne pourra être tranché que par un tribunal d'État ou fédéral situé dans le comté de King à Washington, et vous acceptez la compétence et le lieu exclusifs de ces tribunaux. L'une ou l'autre des parties peut intenter une action en justice pour interdire une contrefaçon ou toute autre utilisation abusive des droits de propriété intellectuelle devant tout tribunal d'État, fédéral ou national compétent. La Convention des Nations Unies sur la vente internationale de marchandises ne s'applique pas au présent Contrat.

10.4 Conformité des échanges commerciaux. Dans le cadre du présent Contrat, chaque partie se conformera à toutes les lois et réglementations applicables en matière d'importation, de réimportation, de sanctions, d'anti-boycott, de contrôle d'exportation et de réexportation, y compris toutes les lois et réglementations qui s'appliquent à une société américaine, telles que la réglementation de l'administration des exportations (Export Administration Regulations), la réglementation des ventes d'armes (International Traffic in Arms Regulations) et les programmes de sanctions économiques mis en œuvre par l'office de contrôle des avoirs étrangers (Office of Foreign Assets Control). Vous êtes seul responsable de la conformité liée à la manière dont vous choisissez d'utiliser les Avantages du Programme. Vous déclarez et garantissez que vous-même, ou toute partie qui vous possède ou vous contrôle, n'êtes pas soumis(e) à des sanctions ou autrement désigné(e) sur une liste de parties interdites ou restreintes, y compris, mais sans s'y limiter, les listes tenues par le Conseil de sécurité des Nations Unies, le gouvernement des États-Unis (par exemple, la liste des ressortissants spécifiquement désignés, la liste des « Foreign Sanctions Evaders » du Département du commerce américain et la liste des entités du Département du Commerce des États-Unis), l'Union européenne ou ses États membres, ou toute autre autorité publique applicable.

10.5 Absence de renonciations. Le fait qu'AWS ne fasse pas appliquer une disposition du présent Contrat ne constitue pas une renonciation présente ou future de ladite disposition, ni ne limite le droit d'AWS de faire appliquer ladite disposition ultérieurement. Toutes les renonciations par AWS doivent être faites par écrit pour produire leurs effets.

10.6 Autonomie des dispositions. Si une partie du présent Contrat est jugée nulle ou inapplicable, les autres parties du présent Contrat demeureront pleinement en vigueur. Toute partie nulle ou inapplicable sera interprétée de manière à donner effet à l'intention originale de la partie. Si une telle interprétation n'est pas possible, la partie nulle ou inapplicable sera séparée du présent Contrat et le reste du Contrat demeurera pleinement en vigueur.

10.7 Relation entre vous et AWS. Ni vous ni AWS n'êtes un agent l'un de l'autre à quelque fin que ce soit ni n'avez autorité pour engager l'autre. Le présent Contrat ne

sera pas interprété comme créant un partenariat, une coentreprise ou une relation d'agence ou d'emploi.

10.8 Absence de tiers bénéficiaires. Le présent Contrat ne crée aucun droit de tiers bénéficiaire pour une personne ou une entité qui n'est pas partie au présent Contrat.

10.9 Langue. L'ensemble des communications et avis faits ou donnés en vertu du présent Contrat doivent être rédigés en langue anglaise. Si nous fournissons une traduction de la version anglaise du présent Contrat, la version anglaise du Contrat prévaudra en cas de conflit.

10.10 Comment nous contacter sur le Site du Programme. Le Site du Programme dispose d'une fonction « Nous contacter » accessible à partir de la page de connexion de votre compte sur le Site du Programme. Vous pouvez nous contacter pour toute question, plainte ou demande relative au Site du Programme ou à tout Outil du Programme en suivant les instructions de la fonction « Nous contacter ». Si vous êtes un résident de l'Espace économique européen, vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement, de restriction, d'opposition et de portabilité des données en nous contactant comme indiqué dans la Politique de confidentialité.

10.11 Avis.

(a) **À vous.** Nous pouvons vous fournir tout avis en vertu du présent Contrat en : (i) en publiant un avis sur le Site du Programme ; ou (ii) en envoyant un message à l'adresse électronique alors associée à votre Compte du Programme. Les avis que nous fournissons par affichage sur le Site du Programme entreront en vigueur dès leur publication et les avis que nous fournissons par courriel entreront en vigueur au moment de l'envoi du courriel. Vous êtes responsable de maintenir votre adresse électronique à jour. Vous serez réputé avoir reçu tout courriel envoyé à l'adresse électronique alors associée à votre Compte de Programme lorsque nous envoyons le courriel, que vous le receviez ou non.

(b) **À nous.** Pour donner un avis dans le cadre du présent Contrat, vous devez contacter AWS : (i) par courriel à awsedstart@amazon.com ; ou (ii) par courrier recommandé ou certifié à l'adresse postale pertinente pour la Partie contractante AWS applicable dans la Section 11 ci-dessous. Tout avis que vous envoyez à AWS produira effet dès sa réception par AWS.

11. Définitions.

« **Politique d'utilisation acceptable** » désigne la politique située à l'adresse <http://aws.amazon.com/aup> (et tout site successeur ou connexe désigné par nous), telle que nous pouvons mettre à jour à tout moment.

« **Pays du Compte** » est le pays associé à votre Compte du Programme. Si vous avez indiqué un numéro d'enregistrement fiscal valide pour votre compte, votre Pays du

Compte est le pays associé à votre enregistrement fiscal. Si vous n'avez pas indiqué d'enregistrement fiscal valide, votre Pays du Compte est le pays où se trouve votre adresse de facturation. Cependant, si votre compte de carte de crédit se trouve dans un pays différent et que votre adresse de contact se trouve également dans ce pays, votre Pays du Compte est alors le pays associé à votre compte de carte de crédit. Pour les participants qui ont adhéré au Programme dans la Région AWS Chine (Pékin) ou dans la Région AWS Chine (Ningxia), le Pays du Compte est la Chine.

« **Affilié** » désigne toute entité qui, directement ou indirectement, contrôle, est contrôlée par ou est sous contrôle commun avec cette partie.

« **Site de candidature** » désigne : (i) pour les Membres, la page web située à l'adresse <https://aws.amazon.com/education/edstart/application/> (et tout emplacement successeur ou connexe désigné par nous), telle que nous pouvons mettre à jour à tout moment ; (ii) pour les Innovateurs, la page web située à l'adresse <https://aws.amazon.com/education/edstart/innovators-tier/> (et tout autre site successeur ou connexe désigné par nous), telle que nous pouvons mettre à jour à tout moment ; (iii) pour les Collaborateurs, un formulaire de demande fourni par AWS ; et (iv) pour les Mentors, la page Web située à <https://awsedstart.com/display/IN/Apply+to+Mentor> (et tout autre successeur ou emplacement connexe désigné par nous), telle que nous pouvons mettre à jour à tout moment.

« **Partie contractante AWS** » désigne la partie identifiée dans le tableau ci-dessous, en fonction de votre Pays du Compte. Si vous changez votre Pays du Compte pour un pays identifié à une Partie contractante AWS différente ci-dessous, vous acceptez que le présent Contrat soit alors cédé à la nouvelle Partie contractante AWS en vertu de la Section 10.1 sans autre action requise par l'une ou l'autre des parties.

| Pays du Compte | Partie contractante d'AWS | Adresse postale |
|--|--|---|
| Tout pays d'Europe, du Moyen-Orient ou d'Afrique (« EMEA »)* | Amazon Web Services EMEA SARL | 38 Avenue John F. Kennedy, L-1855, Luxembourg |
| Inde | Amazon Internet Services Private Limited (AISPL) | Ground Floor, EROS Plaza, Eros Corporate Centre, Nehru place, New Delhi, Inde – 110 019 |
| Tout autre pays qui n'est pas | Amazon Web Services, Inc. | 410 Terry Avenue North, Seattle, WA 98109-5210 États-Unis |

| | | |
|---------------------------|--|--|
| l'Inde ou la région EMEA. | | |
|---------------------------|--|--|

*Voir <https://aws.amazon.com/legal/aws-emea-countries> pour accéder à une liste complète des pays EMEA

« **Conditions de crédit promotionnel d'AWS** » désigne les conditions situées à l'adresse <https://aws.amazon.com/awscredits> (et tout emplacement successeur ou connexe désigné par nous), telles que nous pouvons mettre à jour à tout moment.

« **Contrat de service AWS** » désigne le Contrat Client AWS disponible à l'adresse <https://aws.amazon.com/agreement/> (et tout emplacement successeur ou connexe désigné par nous) ou tout autre contrat direct entre vous et AWS qui régit l'utilisation des services AWS.

« **Coordonnées professionnelles** » désigne les informations suivantes que vous pouvez fournir à AWS dans le cadre du Programme : votre nom, votre adresse électronique, votre photographie, votre organisation, votre titre ou votre page web de profil LinkedIn.

« **Collaborateur** » désigne un Contact Collaborateur, un Utilisateur Collaborateur ou une Organisation Collaboratrice.

« **Contact Collaborateur** » désigne une personne qui : (i) possède une adresse électronique dans le domaine de courriel d'une Organisation Collaboratrice ; (ii) est désignée par une Organisation Collaboratrice en tant que seul point de contact principal pour le Programme ; et (iii) est autorisée par une Organisation Collaboratrice à participer au Programme. Une Organisation Collaboratrice ne peut désigner qu'une seule personne en tant que Contact Collaborateur.

« **Organisation Collaboratrice** » désigne une entité qui : (i) a soumis une demande d'adhésion au Programme ; (ii) a été acceptée dans le Programme par AWS par écrit ; et (iii) est autorisée par AWS à soutenir les Membres et les Innovateurs dans leur participation au Programme.

« **Utilisateur Collaborateur** » désigne une personne qui possède une adresse électronique dans le domaine de courriel d'une Organisation Collaboratrice et qui est autorisée par une Organisation Collaboratrice à participer au Programme.

« **Contenu de la Communauté** » désigne tout contenu ou information que vous fournissez à AWS en relation avec l'Annuaire de la Communauté ou le Forum de discussion.

« **Annuaire de la Communauté** » désigne un annuaire en ligne disponible sur le Site du Programme qui comprend les profils des Participants et leurs coordonnées.

« **Forum de discussion** » désigne un forum Internet ou un tableau de messages sur le Site du Programme où les Membres peuvent tenir des conversations, partager des opinions, échanger des pensées et discuter d'idées sous la forme de messages publiés.

« **Dépôt de contenu** » désigne une base de données sur le Site du Programme qui comprend du contenu et des documents numériques, notamment des enregistrements de webinaires, des livres blancs, des études de cas et des blogs.

« **Innovateur** » désigne un Contact Innovateur, un Utilisateur Innovateur ou une Organisation Innovatrice.

« **Contact Innovateur** » désigne une personne qui : (i) possède une adresse électronique dans le domaine de courriel d'une Organisation Innovatrice ; (ii) est désignée par une Organisation Innovatrice en tant que seul point de contact principal pour le Programme ; et (iii) est autorisée par une Organisation Innovatrice à participer au Programme. Une Organisation Innovatrice ne peut désigner qu'une seule personne en tant que Contact Innovateur.

« **Organisation Innovatrice** » désigne une entité qui : (i) répond aux critères d'adhésion pour le niveau Innovateurs EdStart AWS Tier décrits sur le Site de candidature ; (ii) nous a soumis une demande d'adhésion pour le niveau Innovateurs EdStart AWS Tier ; et (iii) a été acceptée par écrit dans le Programme par AWS.

« **Utilisateur Innovateur** » désigne une personne qui possède une adresse électronique dans le domaine de courriel d'une Organisation Innovatrice et qui est autorisée par une Organisation Innovatrice à participer au Programme.

« **Lois** » désigne l'ensemble des lois, règles et règlements applicables à votre participation au Programme et à l'utilisation des Avantages du Programme.

« **Membre** » désigne un Contact Membre, un Utilisateur Membre ou une Organisation Membre.

« **Contact Membre** » désigne une personne qui : (i) possède une adresse électronique dans le domaine de courriel d'une Organisation membre ; (ii) est désignée par une Organisation membre en tant que seul point de contact principal pour le Programme ; et (iii) est autorisée par une Organisation membre à participer au Programme. Une Organisation membre ne peut désigner qu'une seule personne en tant que Contact Membre.

« **Organisation Membre** » désigne une entité qui : (i) répond aux critères d'application du Programme décrits sur le Site de candidature ; (ii) a soumis une demande d'adhésion au Programme ; et (iii) a été acceptée dans le Programme par AWS par écrit.

« **Utilisateur membre** » désigne une personne qui possède une adresse électronique dans le domaine de courriel d'une Organisation Membre et qui est autorisée par une Organisation Membre à participer au Programme.

« **Mentor** » désigne une personne qui a été acceptée par écrit dans la fonction de Mentorat par AWS et qui est désignée par AWS en tant que Mentor pour fournir des conseils et des orientations aux Membres.

« **Mentorat** » désigne la fonction de mentorat AWS EdStart, qui est conçue pour permettre aux Mentors et aux Membres de créer une relation, de partager des opinions, d'échanger des pensées et de discuter des idées sous la forme de réunions ou de discussions dans le but de faire progresser les entreprises des Membres par l'intermédiaire du Programme.

« **Participant** » désigne un Membre, un Innovateur, un Collaborateur ou un Mentor.

« **Informations permettant une identification personnelle** » désigne toute donnée qui pourrait potentiellement être utilisée pour identifier une personne en particulier. Les exemples d'Informations permettant une identification personnelle comprennent, sans s'y limiter, le nom complet, l'adresse électronique, les numéros de sécurité sociale, les numéros de permis de conduire, les numéros de passeport ou d'identification nationale, les informations biométriques, les informations médicales, les numéros de police ou les numéros de compte bancaire.

« **Politiques** » désigne la Politique d'utilisation acceptable, la Politique de confidentialité et les Directives d'utilisation des marques.

« **Programme** » désigne AWS EdStart, un programme AWS conçu pour aider les entreprises de technologie didactique à développer leurs activités.

« **Politique de confidentialité** » désigne la Politique de confidentialité située à l'adresse <http://aws.amazon.com/privacy> (et tout site successeur ou connexe désigné par nous), telle que nous pouvons mettre à jour à tout moment.

« **Compte du Programme** » désigne un Compte du Programme qui vous permet d'accéder au Site du Programme et aux Avantages du Programme mis à votre disposition.

« **Avantages du Programme** » désigne l'ensemble des avantages et ressources que nous pouvons mettre à la disposition des Participants, y compris, mais sans s'y limiter, les opportunités d'événements, les opportunités de formation, l'accès au Site du Programme, le Dépôt de contenu, les Outils du Programme, les Crédits promotionnels AWS, le Mentorat ou les Marques du Programme.

« **Marques du programme** » désigne toutes les marques commerciales, marques de service, logos et autres désignations d'AWS EdStart et de ses Affiliés que nous

pouvons mettre à votre disposition dans le cadre du présent Contrat.

« **Site du Programme** » désigne le portail du site web d'EdStart AWS, que nous pouvons mettre à jour à tout moment, qui est mis à la disposition des Participants pour leur permettre d'accéder aux Avantages du Programme à l'aide de leurs identifiants de compte.

« **Outils du Programme** » désigne le Forum de discussion, le Dépôt de contenu, l'Annuaire de la Communauté, les outils en ligne, les webinaires, le matériel de formation, les livres blancs, les sites Web et les services que nous fournissons aux participants au Programme.

« **Suggestions** » désigne toutes les suggestions d'amélioration du Programme que vous nous faites.

« **Directives d'utilisation des marques** » désigne les directives et la licence d'utilisation des marques situées à l'adresse <http://aws.amazon.com/trademark-guidelines/> (et tout site successeur ou connexe désigné par nous), telles que nous pouvons mettre à jour à tout moment.